

Поскольку в Старом Саксоне не было дорогих баров, все автоматически направились в один из дешевых сакэ-баров неподалеку, с которым Харуна была уже довольно хорошо знакома. В этом мире не было возрастных ограничений, когда дело доходило до выпивки. Несмотря на то, что на дворе стоял полдень, бар уже был заполнен завсегдатаями. В Осаке совершенно нормально видеть стариков, бродящих по разным барам, сидящих за столиками, пьющих и наблюдающих за жизнью, проходящей мимо, так что Харуну эта сцена не слишком беспокоила.

- Я не знаю, почему я должна говорить с вами, но раз уж вы настаиваете... - пробормотала себе под нос волшебница с кошачьими ушами, - Как правило, люди звериных кланов живут в крайней нищете. Давным-давно наш народ проиграл великую войну, был захвачен в плен и продан в рабство на многие поколения. Хотя рабство было отменено более ста лет назад, мы не можем избежать тени прошлого.

- Понимаю, понимаю. Когда я была моложе, я также перенесла множество лишений и невзгод.

- Потом...три года назад моего старшего брата посадили в тюрьму за кражу...

- Ах! Эта история становится захватывающей...

Благодаря этим случайным вставкам было трудно на самом деле создать надлежащую грустную атмосферу.

- Поскольку украденная сумма была слишком велика, мне нужно подготовить 1000 золотых монет, чтобы выкупить его. В противном случае он останется в тюрьме на всю жизнь...

В эту эпоху именно феодал устанавливал законы, а потому законы могли отличаться от города к городу. В Японии храмовый шозэн или сословное право могут полностью отличаться от аристократического шозэна. Правовая система в нашем мире чем-то похожа на эту.

Кроме того, у них, по-видимому, был закон, по которому нужно внести залог прежде, чем заключенного можно будет выкупить. Для справки, 1000 золотых монет эквивалентны 5 000 000 иен.

Девушка, казалось, говорила правду. Между тем, люди вокруг испытывали смешанные чувства по поводу этой истории.

- Чтобы помочь мне стать магом, мой брат потратил много денег. Он потратил все свои сбережения и его жизнь стала очень тяжелой. Слово это я отправила своего брата в тюрьму, - ведьма выпила немного спиртного, чтобы успокоить нервы.

- Таким образом, я - авантюристка без команды. Я должна помочь своему брату, однако я отказываюсь вступать в какие-либо группы, где со мной обращаются как с грязью!

- Хм, понятно, - серьезно кивнула Харуна, показывая, что слушает, - Как и ожидалось, все еще притворяешься крутой.

- Я не притворяюсь крутой! Не говори так!

Однако Харуна проигнорировала эту вспышку гнева и успокаивающе положила руку на плечо ведьмы.

- Короче, ты попала в беду. Если ты попала в беду, ты должна быть честной и искренне просить о помощи. Разве ты не стала магом благодаря своему брату? Теперь пришло время честно сказать, что тебе нужно, чтобы спасти брата.

Ведьма, казалось, потеряла дар речи. Слова Харуны действительно тронули ее сердце.

- Значит, вы... вы хотите сказать, что одолжите мне денег? Настоящие деньги...? Все остальные говорили только на словах...

- Тысяча золотых монет. Это максимум, на что я могу пойти.

- Ха! Как и ожидалось, никто добровольно не выдаст настоящие деньги... Ээээ... что!? - ведьма совершенно растерялась, - Э-эй, это же тысяча золотых монет! Не слишком ли высокая сумма?

- Мм, как я тебе уже говорила, это все равно что собирать деньги на дорогу домой для случайного старика.

- Я действительно не могу понять слов, которые вы говорите...

Харуна объяснила:

- Это как когда старый парень подходит к вам и говорит: «Мне нужно доехать домой на поезде, одолжите мне немного денег». А я говорю: «Ладно, но только в этот раз» и даю ему что-то вроде 200 иен. Естественно, я не ожидаю, что деньги вернутся. Думай об этом как о чем-то вроде благотворительности. Да, кстати, сколько тебе удалось скопить?

- Около 300 золотых монет, как-то так...

- О, значит, тебе удалось накопить совсем немного. Еще нужно еще 700 золотых монет. Ну а бросая вызов подземелью, ты будешь зарабатывать около 50 золотых монет в день. Таким образом, мы можем изменить ситуацию примерно за пару недель.

Конечно, деньги, которые поступали от «Хару-тян», принадлежали бизнесу и не

предназначались для частного использования. В конце концов, это деньги компании.

- Это ложь! Никто не может заработать 50 золотых монет в день! Они умрут, столкнувшись с монстрами из более глубоких уровней подземелий!

- Тебе нужно только достичь 30 уровня, чтобы заработать эту сумму.

Слова Харуны настолько шокировали волшебницу, что она была совершенно ошеломлена. Было очень мало авантюристов, которые могли на самом деле небрежно бросить такие слова, если только они не пришли из Королевской столицы. Нет, даже среди авантюристов Королевской столицы было очень мало тех, кто действительно мог сделать такое заявление.

- Т-только какой могущественный авантюрист...Только легендарные герои могут...

- Ну, это действительно кажется немного странным - позволить тебе получить деньги просто так. Я должна поставить некоторые условия, верно?

Лицо ведьмы внезапно стало мрачным.

- Хорошо, что же это будет? Неужели я должна выиграть у вас битву, прежде чем вы одолжите мне хоть одну монету?

- Тебе придется готовить Окономияки в течение двух недель,

- О-ко-но-ми-я-ки?

Похоже, ведьма никогда раньше не слышала этого слова.

- Верно, тебе придется делать Окономияки самой в течение двух недель, пока я брошу вызов подземелью и заработаю необходимую сумму.

- Хотя я все еще не совсем понимаю, что вы говорите, пожалуйста, позаботьтесь обо мне....

Хотя в сердце чародейки все еще оставались сомнения, она решила пока просто плыть по течению. По правде говоря, даже если бы она хотела протестовать, ее магические атаки были неэффективны против Харуны.

- Ах да, пожалуйста, представьтесь. Я Харуна.

- Я Наталья...

- Приятно познакомиться! - Харуна схватила Наталью за руку и с энтузиазмом пожала ее.

- Тем не менее, я действительно очень заинтересована в том, чтобы помочь людям из Клана Зверя.

Хотя не все авантюристы стали бы дискриминировать авантюриста из Клана Зверя, многие смотрели на них свысока.

- В основном потому, что твоя внешность леопарда действительно крутая!

- Ха....?

Харуна очень любила леопардовые и тигриные узоры, и эта любовь каким-то образом перешла на звериные черты Клана Зверей.

- Хотя есть тетушки, которые носят одежду с леопардовым узором, на самом деле они обычно не прикрепляют уши животных на свои головы. Если бы ты только могла вернуться со мной в Осаку и показать им, как круто это выглядит.

- Что это за о-са-ка? Кроме того, разве леопардовые узоры не являются обычными?

- Хотя это и необычно, но все же довольно редко. Да, но в основном их можно увидеть в самом городе Осака. Например, в Ханкю ты такого не встретишь.

Еще более загадочные слова выскакивали из ее рта, однако Наталья подумала, что просить объяснений было бы хлопотно, и решила ничего не говорить.

<http://tl.rulate.ru/book/50988/1331210>